



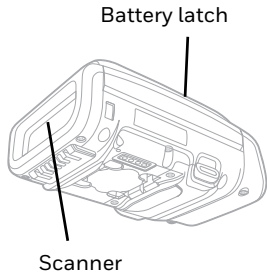
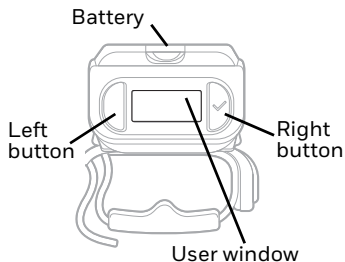
# 8690i

---

Mini Wearable Mobile Computer

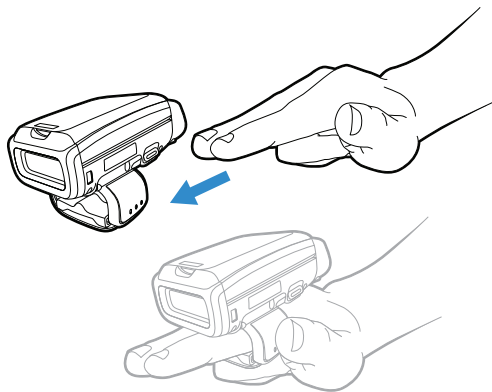
## Quick Start Guide

# Overview

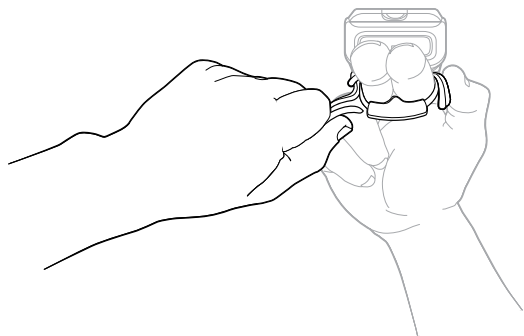
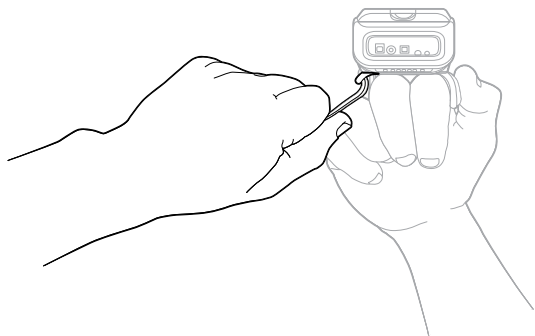


**Note:** *The battery must be fully charged before the first use. An MB4-BAT-SCN07 or an MB4-SCN07 Charging Station must be purchased separately.*

## Attach the Scanner to Your Hand

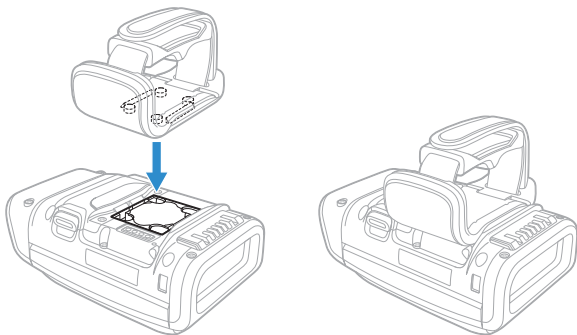


Pull the finger strap to secure it and tuck the excess strap length into the finger guide channel.



## Right or Left Handed Operation

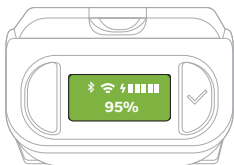
To release the finger trigger, turn over the scanner. Slide the latch toward the user window to release the finger trigger. Turn the finger strap around and snap it into place to change the operation to the correct hand.



## Power Up the Scanner

Press the trigger to power up the scanner. The battery, WiFi, and Bluetooth status appear in the window.

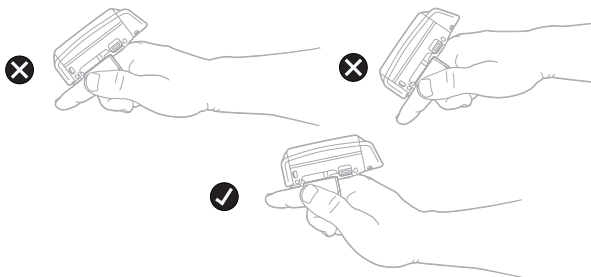
## User Window



The user window displays prompts for using the scanner in your environment. The buttons to the left and right of the window are used to scroll through the windows or to enter responses to screen prompts.

- Press both the right and left buttons at the same time to view the WiFi, Bluetooth, and battery status.
- Press and hold the left button for 6 seconds to restart the scanner.

## Wrist Position When Scanning



**Warning: Do not stare directly into the laser beam.**

## How to Scan a Bar Code

The 8690i scanner has a view finder that projects a bright aiming pattern. This aiming pattern should be centered over the bar code, but it can be positioned in any direction for a good read.

## Connect the Scanner via Bluetooth®

### Pair with a PC or Laptop Bluetooth Serial Port: Host Reconnect Mode

The 8690i can pair with host Bluetooth devices such as personal computers, laptops, and tablets. In this mode, the host will continually attempt to connect with the scanner. If the scanner and the host become disconnected, the host will manage the reconnection.

1. Scan the **Host Reconnect Mode** bar code, below.



PAPSPP;BT\_DNG1.

Host Reconnect Mode

2. Set your host device so it searches for other Bluetooth devices. (Refer to your host device's User's Guide for pairing instructions.)
3. Once your host device has located the scanner, select the 8690i scanner name from the list displayed.

**Note:** Refer to the 8690i User's Guide if your host device displays a PIN.

The Bluetooth symbol appears in the scanner window when the scanner pairs with a host.

## Pair with a PC or Laptop Bluetooth Serial Port: Scanner Reconnect Mode

In this mode, the scanner will continually attempt to connect with the host. If the scanner and the host become disconnected, the scanner will manage the reconnection.

1. Scan the **Scanner Reconnect Mode** bar code below.



BT\_TRM0,DNG5.

Scanner Reconnect Mode

2. Set your host device so it searches for other Bluetooth devices. (Refer to your host device's User's Guide for pairing instructions.)
3. Once your host device has located the scanner, select the 8690i scanner name from the list displayed.

**Note:** *Refer to the 8690i User's Guide if your host device displays a PIN.*

The Bluetooth symbol appears in the scanner window when the scanner pairs with a host.

## **Pair with a PC or Laptop Bluetooth: HID Keyboard Mode**

In this mode, the 8690i pairs with a Bluetooth device using a HID keyboard.

1. Scan the **Bluetooth HID Keyboard Connect** bar code below.



Bluetooth HID Keyboard Connect

2. Set your host device so it searches for other Bluetooth devices. (Refer to your host device's User's Guide for pairing instructions.)
3. Once your host device has located the scanner, select the 8690i scanner name from the list displayed.

**Note:** Refer to the 8690i User's Guide if your host device displays a PIN.

The Bluetooth symbol appears in the scanner window when the scanner pairs with a host.

## Disconnect from the Host

Once your scanner has been connected to a host, you must disconnect it in order to communicate with a different device. Scan the **Bluetooth Disconnect** bar code to unlink the scanner from the currently linked host.



Bluetooth Disconnect

## Pair with an Android™ Mobile Device

### Tap and Pair

You can pair your Android™ phone with the 8690i by touching the devices together.

1. Make sure the NFC setting is **On** in your phone.
2. Touch the Android phone to the scanner.
3. The phone recognizes the scanner and prompts you to pair.
4. Verify the pairing of the 8690i in your phone's Bluetooth settings.

## Pair with an Android, Apple™ or Windows® Mobile Device

The 8690i can pair with Android, Apple, and Windows mobile devices, excluding Windows CE and Mobile.

1. Set your mobile device so it searches for other Bluetooth devices. (Refer to your mobile device's User's Guide for pairing instructions.)
2. Scan the **Bluetooth HID Keyboard Connect** bar code below.



Bluetooth HID Keyboard Connect

3. On the mobile device, the 8690i scanner is shown as a keyboard. Click on it to pair.

The Bluetooth symbol appears in the scanner window when the scanner pairs with a mobile device.

## Pair with a Honeywell Vehicle Mount Computer

The 8690i can pair with Honeywell vehicle mount computers, such as the Thor VM1 or VM2, or with Tecton mobile computers.

1. Scan the **Bluetooth HID Keyboard Disconnect** bar code below.



Bluetooth HID Keyboard Disconnect

2. Use the 8690i to scan the EZPairing bar code that is either supplied with the device, attached to the device, or displayed on the screen. The EZPairing bar code begins with {FNC3}LnkB, followed by 10 digits, like the sample below.



The Bluetooth symbol appears in the user window when the 8690i pairs with a host.

## Reset Custom Defaults

If you want the custom default settings restored to your 8690i, scan the **Activate Custom Defaults** bar code below. This is the recommended default bar code for most users. It resets the 8690i to the custom default settings. If there are no custom defaults, it resets the 8690i to the factory default settings (Bluetooth HID Keyboard Emulation). Any settings that have not been specified through the custom defaults are defaulted to the factory default settings.



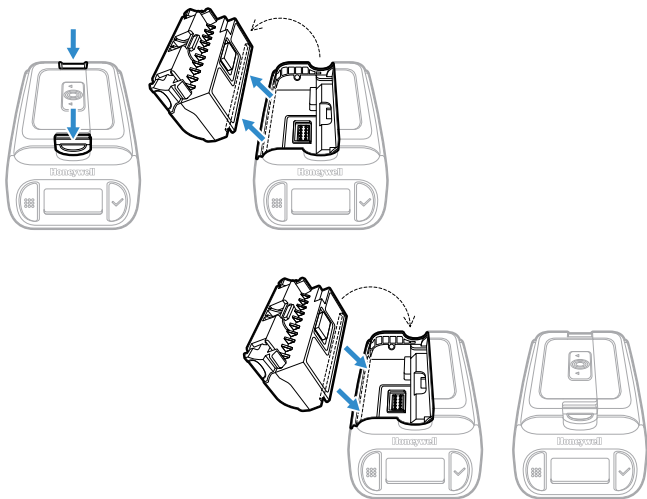
### Activate Custom Defaults

**Note:** *Scanning the Defaults bar code also causes both the 8690i and the host to perform a reset and become unlinked. You must relink (pair) the 8690i to the host.*

## Replace the Battery

**Note:** *The battery should be replaced in an environment free from excessive dust or particulate to avoid an internal buildup of dust in the unit.*

When the battery is low, the 8690i beeps and vibrates and the window shows a **Battery Low** warning. You can also press both the right and left buttons at any time to view the battery's charge status. To replace the battery, squeeze the battery latch and lift up on the battery.



Replace the battery by snapping it in to the scanner.

## Support

To search our knowledge base for a solution or to log into the Technical Support portal and report a problem, go to [www.hsmcontactsupport.com](http://www.hsmcontactsupport.com).

## User Documentation

For the user guide and other documentation, go to [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com).

## Limited Warranty

For warranty information, go to [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com) and click **Resources > Product Warranty**.

## Patents

For patent information, see [www.hsmpats.com](http://www.hsmpats.com).

## Disclaimer

Honeywell International Inc. (“HII”) reserves the right to make changes in specifications and other information contained in this document without prior notice, and the reader should in all cases consult HII to determine whether any such changes have been made. The information in this publication does not represent a commitment on the part of HII.

HII shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein; nor for incidental or consequential damages resulting from the furnishing, performance, or use of

this material. HII disclaims all responsibility for the selection and use of software and/or hardware to achieve intended results.

This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated into another language without the prior written consent of HII.

Copyright © 2020 Honeywell International Inc. All rights reserved.

Microsoft® Windows®, Windows NT®, Windows 2000, Windows ME, Windows XP, and the Windows logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation.

The Bluetooth® word mark and logos are owned by Bluetooth SIG, Inc.

Android™ is a trademark of Google Inc.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



8690i-ML-RS-01 Rev (a)

Agency Model: 8690i

|                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Product documentation is available at<br/>www.honeywellaidc.com.</b>                                                                             | <b>La documentation sur le produit est disponible à<br/>www.honeywellaidc.com.</b>                                                                      | <b>La documentation du produit est disponible sur le site<br/>www.honeywellaidc.com.</b>                                                               | <b>La documentazione sul prodotto è disponibile sul sito<br/>www.honeywellaidc.com.</b>                                                                              | <b>Die Produktdokumentation ist unter<br/>www.honeywellaidc.com verfügbar.</b>                                                                                 | <b>La documentación del producto está disponible en<br/>www.honeywellaidc.com.</b>                                                                                | <b>La documentación del producto está disponible en<br/>www.honeywellaidc.com.</b>                                                                             | <b>A documentação do produto está disponível em<br/>www.honeywellaidc.com.</b>                                                                                      |
| <b>产品文档请参见<br/>www.honeywellaidc.com。</b>                                                                                                           | <b>產品文件集請參見<br/>www.honeywellaidc.com。</b>                                                                                                              | <b>製品ドキュメントは<br/>www.honeywellaidc.com で利用可能です。</b>                                                                                                    | <b>제품 설명서는<br/>www.honeywellaidc.com 에서 확인할 수 있습니다.</b>                                                                                                              | <b>Документацию по изделию можно найти на сайте<br/>www.honeywellaidc.com.</b>                                                                                 | <b>Ürün belgelerine<br/>www.honeywellaidc.com adresinden ulaşılabilir.</b>                                                                                        | <b>توثق وثائق المنتج على الموقع<br/>www.honeywellaidc.com.</b>                                                                                                 | <b>תיעוד המוצר זמין בכתובת<br/>www.honeywellaidc.com</b>                                                                                                            |
| The EU declaration of conformity, if applicable, and other publicly downloadable certificates are available at<br>www.honeywellaidc.com/compliance. | La déclaration de conformité de l'UE, le cas échéant, et d'autres certificats téléchargeables sont disponibles sur<br>www.honeywellaidc.com/compliance. | La déclaration de conformité de l'UE, si applicable, et d'autres certificats téléchargeables sont disponibles sur<br>www.honeywellaidc.com/compliance. | La dichiarazione di conformità UE, se applicabile, e altri certificati pubblicamente scaricabili sono disponibili all'indirizzo<br>www.honeywellaidc.com/compliance. | Die EU-Konformitätserklärung (falls zutreffend) sowie weitere öffentliche Zertifikate zum Herunterladen erhalten Sie über<br>www.honeywellaidc.com/compliance. | La declaración de conformidad de la UE, si es aplicable, y otros certificados descargables públicamente están disponibles en<br>www.honeywellaidc.com/compliance. | Puede descargar la declaración de conformidad de la UE, si corresponde, y cualquier otro certificado de acceso público en<br>www.honeywellaidc.com/compliance. | A declaração de conformidade da União Europeia, se aplicável, e outros certificados para download público estão disponíveis em<br>www.honeywellaidc.com/compliance. |
| 歐盟符合性聲明 (如適用) 以及其他可公开下载的证书可在<br>www.honeywellaidc.com/compliance 中找到。                                                                               | 請造訪 www.honeywellaidc.com/compliance 取得歐盟合格聲明 (若有) 和其他可公開下載證書。                                                                                          | EU 適合宣言書 (該当する場合) および他の一般にダウンロード可能な証明書は、<br>www.honeywellaidc.com/compliance で利用可能です。                                                                  | EU 준수 선언문 (해당되는 경우) 과 기타 공개 다운로드 가능한 인증서는<br>www.honeywellaidc.com/compliance 에서 구할 수 있습니다.                                                                          | Декларация соответствия стандартам ЕС (если применимо) и прочие публичные сертификаты доступны на<br>www.honeywellaidc.com/compliance                          | Geçerli olduğunda AB uygunluk beyanı ve diğer kamuya açık karışdan yüklenbilir sertifikalara<br>www.honeywellaidc.com/compliance adresinden ulaşılabilir.         | الشهادات القابلة للتنزيل لمطابقة العامة على<br>www.honeywellaidc.com/compliance.                                                                               | אישורם להורדה עבור הצבור זמין<br>www.honeywellaidc.com<br>כתובת compliance                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FCC Part 15 Subpart B Class B</b><br>This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:<br>1. This device may not cause harmful interference.<br>2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:<br>• Reorient or relocate the receiving antenna.<br>• Increase the separation between the equipment and receiver.<br>• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.<br>• Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.<br>If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. Honeywell is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorized modifications of this equipment or the substitution or attachment of connecting cables and equipment other than those specified by Honeywell. The correction is the responsibility of the user. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cautión: Any changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Honeywell International Inc. may void the authorization to operate this equipment. | Mise en garde : Toute modification apportée à cet équipement ou l'usage de tout périphérique ou accessoire qui ne sont pas expressément approuvés par Honeywell International Inc. peut annuler l'autorisation d'utiliser cet équipement. | Mise en garde : tous les changements ou les modifications apportés à cet équipement ou toute utilisation de périphériques ou accessoires non expressément approuvés par Honeywell International Inc. peuvent annuler l'autorisation d'utiliser cet équipement. | Attenzione: qualsiasi variazione o modifica apportata a questa apparecchiatura, oppure qualsiasi utilizzo di qualsiasi periferica o accessorio, non espressamente approvato da Honeywell International Inc., potrebbero annullare l'autorizzazione concessa all'utente per utilizzare l'apparecchiatura. | Vorsicht: Veränderungen an diesem Gerät sowie die Verwendung von Peripheriegeräten und Zubehör ohne ausdrückliche Genehmigung von Honeywell International Inc. können dazu führen, dass die Betriebsgenehmigung für dieses Gerät erlischt.        | Precaución: Cualquier modificación o cambio realizado en este equipo, o el uso de periféricos o de accesorios que no se haya aprobado expresamente por Honeywell International Inc. puede anular la autorización para utilizar este equipo. | Precaución: cualquier cambio o modificación a este equipo, o el uso de cualquier periférico o accesorio que no esté expresamente aprobado por Honeywell International Inc. puede invalidar la autorización para usarlo. | Atenção: qualquer alteração ou modificação ou o uso de qualquer periférico ou acessório não aprovado expressamente pela Honeywell International Inc. neste equipamento poderá invalidar a autorização de operá-lo.        |
| 注意: 未经 Honeywell International Inc. 明确准许, 对本设备进行任何更改或修改, 或使用任何外围设备和附件, 可能会使操作本设备的授权失效。                                                                                    | 注意: 凡未經 Honeywell International Inc. 明確准許即擅自變更或改造本設備或週邊或配件者, 可能無權再操作本設備。                                                                                                                                                                  | 警告: Honeywell International Inc. の明示的な承認なしに、この機器を変更または改造する、あるいは周辺機器または付属品を使用すると、この機器を操作する権限が無効になる場合があります。                                                                                                                                                      | 주의: Honeywell International Inc. 에 의해 확실한 승인을 받지 않은 방법으로 본 장비를 변경 또는 개조하거나 주변 장치 또는 액세서리를 사용하는 경우 장비를 작동할 수 있는 승인이 취소될 수 있습니다.                                                                                                                                                                           | Внимание! Любые изменения или модификации данного оборудования или использование периферийного оборудования или принадлежностей, не одобренных компанией Honeywell International Inc. могут привести к запрету эксплуатации данного оборудования. | تحذير: قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز غير مصادق عليها من شركة Honeywell International Inc. إلى إلغاء ترخيص تشغيل هذا الجهاز.                                                                                                  | זהירות: שינויים או התאמות הנעשים ביצוד זה ללא אישור מפורש של Honeywell International Inc. עלולות להעליל ציוד זה.                                                                                                        | Dikkat: Bu ekipmanda Honeywell International Inc.tarafından açıkça onaylanmamış düzenleme veya değişiklikler yapımıya ya da çevre birimi veya aksesuarların kullanılması, ekipmanı kullanma yetkisini geçersiz kılabilir. |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Para su uso en México, la operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:<br>1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial.<br>2. Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Canadian Compliance</b><br>This Class B digital apparatus complies with Canadian RSS-247. Operation is subject to the following conditions:<br>1. This device may not cause harmful interference.<br>2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.                                                        | <b>Conformité à la réglementation canadienne</b><br>Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme RSS-247 du Canada. Son fonctionnement est assujéti aux conditions suivantes :<br>1. Cet appareil ne doit pas causer de brouillage préjudiciable.<br>2. Cet appareil doit pouvoir accepter tout brouillage reçu, y compris le brouillage pouvant causer un fonctionnement indésirable.                                                                   |
| <b>RF Radiation Exposure Statement</b><br>The radiated output power of the wireless device is below the Industry Canada (IC) radio frequency exposure limits. The wireless device should be used in accordance with the instructions in the User Guide.<br><br>This device is compliant with the IC Specific Absorption Rate ("SAR") limits when operated as a portable device. | <b>Déclaration d'exposition aux radiations RF</b><br>La puissance de sortie rayonnée de l'appareil sans fil est inférieure aux limites d'exposition aux fréquences radio d'Industrie Canada (IC). L'appareil sans fil doit être utilisé de cette manière, reportez-vous au Guide de l'utilisateur.<br><br>Cet appareil a été évalué et est conforme aux limites de DAS (Débit d'Absorption Spécifique) de l'IC lorsqu'il est utilisé en conditions d'exposition portable. |

|                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>RF Exposure</b><br>The equipment complies with FCC RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The equipment must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Use only shielded data cables with this system. This unit has been tested with cables less than 3 meters. Cables greater than 3 meters may not meet class B performance. | Utiliser uniquement des câbles de données blindés avec ce système. L'appareil a été testé avec des câbles de moins de 3 mètres. Les câbles de longueur supérieure à 3 mètres peuvent ne pas satisfaire à la performance de la classe B. | Utilisez uniquement des câbles de données blindés avec ce système. Ce dispositif a été testé avec des câbles de moins de 3 mètres. Il est possible que les câbles de plus de 3 mètres ne permettent pas d'atteindre des performances de classe B. | Utilizzare solo cavi dati schermati con questo sistema. Questa unità è stata testata con cavi di lunghezza inferiore a 3 metri. I cavi di lunghezza superiore a 3 metri potrebbero non essere conformi alle prestazioni di classe B. | Für dieses System nur abgeschirmte Datenkabel verwenden. Dieses System wurde mit Kabeln unter 3 Metern Länge geprüft. Kabel mit einer Länge von über 3 Metern erfüllen möglicherweise nicht die Richtlinien der Klasse B. | Utilice sólo cables de datos blindados con este sistema. Esta unidad se ha probado con cables de longitud inferior a 3 metros. Cables superiores a 3 metros quizá no satisfagan los requisitos de rendimiento de la clase B. | Use unicamente cables protegidos para datos con este sistema. Esta unidad ha sido evaluada con cables de menos de 3 metros. Es posible que los cables de más de 3 metros no cumplan con el desempeño de clase B. | Use somente cabos de dados blindados com este sistema. Esta unidade foi testada com cabos com menos de 3 metros. Cabos com mais de 3 metros não atendem o desempenho de classe B. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                            |                                                                  |                                                                                                    |                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                      |  |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 此系统仅能使用屏蔽数据电缆。此设备仅以短于 3 米的电缆进行的测试。长度超过 3 米的电缆可能无法满足 B 级性能。 | 此系統只能使用包層的資料傳輸線。此裝置僅使用不到 3 公尺長的電纜進行測試。超過 3 公尺長的電纜可能無法達到 B 級裝置效能。 | このシステムにはシールド付きデータケーブルのみを使用してください。この装置は長さ 3 m 以下のケーブルでテストされています。3 m 以上のケーブルはクラス B の性能を満たさない場合があります。 | 이 시스템에는 차폐된 데이터 케이블만 사용하십시오. 본 장치는 3 미터 미만의 케이블로 테스트를 받았습니다. 3미터를 초과하는 케이블을 사용하면 Class B 성능을 만족시키지 못할 수 있습니다. | Используйте с этой системой только экранированные кабели передачи данных. Это устройство прошло испытания с использованием кабелей длиной менее 3 метров. Рабочие характеристики кабелей длиной свыше 3 м могут не соответствовать классу B. | استخدم فقط كابلات البيانات المصحف مع هذا النظام. تم اختبار هذه الوحدة بواسطة كابلات يقل طولها عن 3 أمتار. قد لا تطابق كابلات التي تزيد طولها عن 3 أمتار مع أداء الفئة B. | יש להשתמש בכבלים נתונים מוסכמים בלבד עם מערכת זו. מערכת זו נבדקה באמצעות כבלים באורך של פחות מ-3 מטרים. כבלים ארוכים יותר מ-3 מטרים עלולים שלא לעמוד בביצועי דרגה B. |  |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Honeywell International Inc., hereby declares that the radio equipment type, non-specific SRD, is in compliance with the following directives:<br>• 2014/53/EU Radio Equipment<br>• 2011/65/EU RoHS (Recast)<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.honeywellaidc.com/compliance.<br>European contact:<br>Honeywell Productivity Solutions BV<br>Lagelandseweg 70<br>6545CG Nijmegen<br>The Netherlands | <br>Honeywell International Inc. déclare par la présente que le type d'équipement radio, SRD non spécifique est conforme aux directives suivantes:<br>• Equipement radio 2014/53/EU<br>• 2011/65/UE - RoHS (Refonte)<br>Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante:<br>www.honeywellaidc.com/compliance.<br>Personne-ressource en Europe:<br>Honeywell Productivity Solutions BV<br>Lagelandseweg 70<br>6545CG Nijmegen<br>Les Pays-Bas | <br>Honeywell International Inc. déclare par la présente que le type d'équipement radioélectrique de faible portée non spécifique est conforme aux directives suivantes:<br>• 2014/53/EU Equipement radio<br>• 2011/65/UE RoHS (refonte)<br>Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante:<br>www.honeywellaidc.com/compliance.<br>Contact en Europe:<br>Honeywell Productivity Solutions BV<br>Lagelandseweg 70<br>6545CG Nijmegen<br>Pays-Bas | <br>Honeywell International Inc. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio, SRD (dispositivi a corto raggio) non specifici è conforme alle seguenti direttive:<br>• 2014/53/UE - Apparecchiature radio<br>• Direttiva RoHS 2011/65/UE (rifusione)<br>Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.honeywellaidc.com/compliance.<br>Contatto in Europa:<br>Honeywell Productivity Solutions BV<br>Lagelandseweg 70<br>6545CG Nijmegen<br>Paesi Bassi | <br>Honeywell International Inc. erklärt hiermit, dass das nicht näher spezifizierte SRD folgende Richtlinien erfüllt:<br>• Richtlinie 2014/53/UE (Funkanlagen)<br>• 2011/65/EU RoHS (Recast)<br>Die vollständige EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter:<br>www.honeywellaidc.com/compliance.<br>Ansprechpartner Europa:<br>Honeywell Productivity Solutions BV<br>Lagelandseweg 70<br>6545CG Nijmegen<br>Niederlande                                           | <br>Honeywell International Inc. declara que el tipo de equipo de radio, SRD no específico, es conforme a las siguientes directivas:<br>• 2014/53/UE sobre equipos de radio<br>• 2011/65/UE RoHS (Reformulada)<br>El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:<br>www.honeywellaidc.com/compliance.<br>Contacto europeo:<br>Honeywell Productivity Solutions BV<br>Lagelandseweg 70<br>6545CG Nijmegen<br>Países Bajos | <br>Honeywell International Inc. declara que o tipo de equipamento de rádio, sem SRD específico, está em conformidade com as seguintes diretivas:<br>• Normativa 2014/53/UE sobre equipamentos radioelétricos<br>• 2011/65/UE RoHS (Reformulação)<br>O texto completo de la declaração de conformidad de la UE está disponível em<br>www.honeywellaidc.com/compliance.<br>Contato na Europa:<br>Honeywell Productivity Solutions BV<br>Lagelandseweg 70<br>6545CG Nijmegen<br>Holanda             | <br>Por meio deste documento, a Honeywell International Inc. declara que o tipo de equipamento de rádio, sem SRD específico, está em conformidade com as seguintes diretivas:<br>• Equipamento de rádio 2014/53/UE<br>• 2011/65/UE RoHS (Reformulação)<br>O texto completo da declaração de conformidade da União Europeia está disponível em<br>www.honeywellaidc.com/compliance.<br>Honeywell Productivity Solutions BV<br>Lagelandseweg 70<br>6545CG Nijmegen<br>Holanda |
| <br>Honeywell International Inc. 特此声明, 无线电设备类型“非特定 SRD”符合以下指令的规范:<br>• 2014/53/EU 无线电设备<br>• 2011/65/EU RoHS (新版)<br>关于欧盟符合性声明的全文, 请访问以下网址:<br>www.honeywellaidc.com/compliance.<br>欧洲联系信息:<br>Honeywell Productivity Solutions BV<br>Lagelandseweg 70<br>6545CG Nijmegen<br>The Netherlands                                                                                                                                                                                  | <br>Honeywell International Inc. 特此聲明, 無線電設備類型「非特定 SRD」符合下列指令的規範:<br>• 2014/53/EU 無線電設備<br>• 2011/65/EU RoHS (重訂)<br>如需歐盟符合性聲明的全文, 請造訪下列網址:<br>www.honeywellaidc.com/compliance.<br>歐洲聯絡資訊:<br>Honeywell Productivity Solutions BV<br>Lagelandseweg 70<br>6545CG Nijmegen<br>The Netherlands                                                                                                                                                                                                        | <br>Honeywell International Inc. は、無線装置タイプ、非特定 SRD が、以下の指令に準拠することここに宣言します。<br>• 2014/53/EU 無線機器<br>• 2011/65/EU RoHS (改正)<br>EU 適合宣言書の全文は、www.honeywellaidc.com/compliance で利用可能です。<br>欧州でのお問い合わせ:<br>Honeywell Productivity Solutions BV<br>Lagelandseweg 70<br>6545CG Nijmegen<br>The Netherlands                                                                                                                                                                                                      | <br>Honeywell International Inc. 는 무선 장비 유형, 일반 SRD 가 다음 지침을 준수함을 선언합니다.<br>• 2014/53/EU 무선 장비<br>• 2011/65/EU RoHS (Recast)<br>EU 준수 선언문의 전문은 인터넷 주소 www.honeywellaidc.com/compliance 에서 참조할 수 있습니다.<br>유럽 연락처:<br>Honeywell Productivity Solutions BV<br>Lagelandseweg 70<br>6545CG Nijmegen<br>The Netherlands                                                                                                                                                                                                   | <br>Настоящим компания Honeywell International Inc. заявляет, что радиомыслемы ближнего действия соответствуют следующим директивам:<br>• Директива 2014/53/ЕС по радиооборудованию<br>• 2011/65/ЕU Директива RoHS (исправленная)<br>Полный текст декларации соответствия стандартам ЕС доступен на странице<br>www.honeywellaidc.com/compliance.<br>Контактное лицо в Европе:<br>Honeywell Productivity Solutions BV<br>Lagelandseweg 70<br>6545CG Nijmegen<br>The Netherlands | <br>Honeywell International Inc. belge ile radyo ekipman türlerini, belirsiz SRD nin ve hücrelerin, aşağıdaki direktiflerle uyumlu olduğunu beyan eder.<br>• 2014/53/EU Telsiz Ekipmanı<br>• 2011/65/EU RoHS (Yeni düzenleme)<br>AB uygunluk beyanının tam metnine şu internet adresinden ulaşabilirsiniz:<br>www.honeywellaidc.com/compliance.<br>Avrupa için iletişim:<br>Honeywell Productivity Solutions BV<br>Lagelandseweg 70<br>6545CG Nijmegen<br>Hollanda                           | <br>تقر شركة International Inc. بإشهادها أن نوعية جهاز الإرسال اللاسلكي SRD غير محدد يتفق مع التوجيهات التالية:<br>• جهاز الإرسال اللاسلكي وفقًا للوائح الاتحاد الأوروبي 2014/53<br>• توجيهات الاتحاد الأوروبي (RoHS (المعاد 2011/65)<br>يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة وفقًا للوائح الاتحاد الأوروبي بزيارة الموقع التالي:<br>www.honeywellaidc.com/compliance.<br>جهات الاتصال الأوروبية:<br>Honeywell Productivity Solutions BV<br>Lagelandseweg 70<br>6545CG Nijmegen<br>هولندا | <br>Honeywell International Inc. מצהירה בזאת כי סוג ציוד הרדיו, SRD לא ספציפי, עומד בהוראות הבאות:<br>• ציוד רדיו 2014/53<br>• 2011/65/UE RoHS (עריכת מחדש)<br>הטקסט המלא של הצהרת ההתאמה של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה:<br>www.honeywellaidc.com/compliance<br>ליצירת קשר באירופה:<br>Honeywell Productivity Solutions BV<br>Lagelandseweg 70<br>6545CG Nijmegen<br>The Netherlands                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>CAUTION: Improper battery replacement or incompatible device usage may result in risk of burns, fire, explosion, or other hazard. Dispose of batteries according to local regulations. | <br>ATTENTION: Un remplacement inadéquat de la batterie ou une utilisation incompatible de l'appareil peut présenter des risques de brûlures, d'incendie, d'explosion ou d'autres dangers. Jetez les piles conformément aux réglementations locales. | <br>MISE EN GARDE: Le remplacement incorrect de la pile ou l'usage d'un appareil non compatible peut représenter des risques de brûlures, d'incendie, d'explosion ou d'autres dangers. Éliminez les piles usagées conformément aux réglementations locales. | <br>Attenzione: La sostituzione inadeguata delle batterie o un uso incompatibile del dispositivo possono causare rischi di ustioni, incendi, esplosioni o altri pericoli. Smaltire le batterie agli in conformità ai regolamenti locali. | <br>VORSICHT: Ungesegnete Ersatz-Akkus oder nicht kompatible Gerätenutzung kann zu Verbrennungen, Feuer, Explosion oder anderen Gefahren führen. Entsorgen Sie Batterien gemäß den lokalen Richtlinien.                                       | <br>PRECAUCIÓN: El reemplazo inadecuado de la batería o el uso de un dispositivo incompatible pueden resultar quemaduras, un incendio, explosión u otros riesgos. Descarte todas las baterías según las regulaciones locales. | <br>PRECAUCIÓN: El reemplazo inadecuado de la batería o el uso de un dispositivo incompatible puede presentar riesgo de quemaduras, incendio, explosión, u otro tipo de riesgos. Descarte las baterías de acuerdo a las normativas locales. | <br>CUIDADO: a substituição incorreta da bateria ou o uso de um dispositivo incompatível pode resultar em riscos de queimaduras, incêndio, explosão ou outros perigos. Descarte as baterias de acordo com as regulamentações locais. |
| <br>注意: 电池更换不当或使用不兼容的设备可能造成烧伤、火灾、爆炸风险或其他危险。请遵照当地法规弃置电池。                                                                                                                                    | <br>注意: 不當的電池更換或使用不相容的裝置可能會導致灼傷、火災、爆炸風險或其他危險。請根據當地法規棄置電池。                                                                                                                                                                                            | <br>警告: 不適切なバッテリーの交換または互換性のないデバイスの使用によって、やけどや引火、破裂の危険が生じるおそれがあります。バッテリーを処分する際は、地域の規則に従ってください。                                                                                                                                                               | <br>주의: 배터리를 부적절하게 교체하거나 비호환 장치를 사용하면 화상, 화재, 폭발 또는 기타 위험이 발생할 수 있습니다. 지역 규정에 따라 배터리를 폐기하십시오.                                                                                                                                            | <br>ВНИМАНИЕ! Неправильная замена батарей или использование несоместимого устройства могут привести к ожогам, пожару, взрыву или возникновению других опасных ситуаций. Утилизируйте аккумуляторы в соответствии с местным законодательством. | <br>DİKKAT: Pilin düzgün takılmaması veya uyumsuz cihaz kullanımı yangın, yangın, patlama ve diğer tehlikelere neden olabilir. Pilleri yerel düzenlemelere göre bertaraf edin.                                                | <br>تحذير: قد يتسبب استخدام بطارية غير صحيحة أو الاستعمال غير المتوافق للجهاز في الإصابة بحروق أو اندلاع حريق أو حدوث انفجارات أو التسبب بمخاطر أخرى. يجب التخلص من البطاريات وفقًا للوائح المحلية.                                         | <br>זהירות: החלפת סוללה לא נכונה או שימוש לא מתאים בהתקן עלול לגרום לסיכון של כויות, שריפה, פיצוץ או סכנה אחרת. יש להשליך סוללות בהתאם לתקנות מקומיות.                                                                               |
| <b>LED Safety Statement</b><br>LEDs have been tested and classified as "EXEMPT RISK GROUP" to the standard: IEC 62471:2006.                                                                                                                                                  | <b>Norme de sécurité sur les DEL</b><br>Les DEL ont été testées et classées en tant que « GROUPE DE RISQUE EXEMPT » par rapport à la norme: IEC 62471:2006.                                                                                                                                                                             | <b>Norme de sécurité DEL</b><br>Les DEL ont été testées et classées « GROUPE SANS RISQUE » selon la norme: IEC 62471:2006.                                                                                                                                                                                                                     | <b>Disposizione di sicurezza LED</b><br>I LED sono stati testati e classificati come "GRUPPO ESENTA DA RISCHI" rispetto allo standard: IEC 62471:2006.                                                                                                                                                                      | <b>Hinweis zur Lasersicherheit</b><br>Die LEDs wurden geprüft und gemäß der Norm IEC 62471:2006 unter „EXEMPT RISK GROUP“ eingestuft.                                                                                                                                                                                              | <b>Declaración de seguridad del LED</b><br>Los LED se han probado y clasificados como "GRUPO EXENTO DE RIESGOS" según la normativa: IEC 62471:2006.                                                                                                                                                                | <b>Declaración de seguridad del LED</b><br>Las LED han sido evaluadas y clasificadas como "GRUPO LIBRE DE RIESGOS" según la norma: IEC 62471:2006.                                                                                                                                                                               | <b>Declaração de segurança do LED</b><br>Os LEDs foram testados e classificados como "GRUPO DE RISCO ISENTO" conforme a norma: IEC 62471:2006.                                                                                                                                                                            |
| <b>LED 安全声明</b><br>LED 经测试属于 IEC 62471:2006 标准的“豁免风险组” (EXEMPT RISK GROUP)。                                                                                                                                                                                                  | <b>LED 安全聲明</b><br>LED 經測試被列為 IEC 62471:2006 標準的「豁免風險組」 (EXEMPT RISK GROUP)。                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>LED の安全性について</b><br>LED は IEC 62471:2006 安全規格に対してテスト済みで「EXEMPT RISK GROUP」 (リスクグループ除外) に分類されています。                                                                                                                                                                                                                                           | <b>LED 안전 고지 사항</b><br>LED 는 표준 IEC 62471:2006 에 대해 테스트되어 "EXEMPT RISK GROUP" 으로 분류되었습니다.                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Заявление о безопасности светодиода</b><br>Светодиоды прошли испытания и отнесены к «БЕЗРИСКОВОЙ ГРУППЕ» согласно стандарту МЭК 62471:2006.                                                                                                                                                                                     | <b>بيان أمان LED</b><br>تم اختبار مصابيح LED وتصنيفها كـ "مجموعة خالية من المخاطر" وفقًا للمعيار IEC 62471:2006.                                                                                                                                                                                                   | <b>צהרת ביטחון מרות LED</b><br>הצרת ביטחון בנושא מרות LED - LED נבדקו וסווגו כ-EXEMPT RISK GROUP (קבוצת סיכון מטרור) לפי תקן: IEC 62471:2006.                                                                                                                                                                                    | <b>הצרת ביטחון מרות LED</b><br>הצרת ביטחון בנושא מרות LED - LED נבדקו וסווגו כ-EXEMPT RISK GROUP (קבוצת סיכון מטרור) לפי תקן: IEC 62471:2006.                                                                                                                                                                             |
| <b>CB Scheme</b><br>Certified to CB Scheme IEC 62368-1, Second Edition.                                                                                                                                                                                                      | <b>Plan OC (organismes de certification)</b><br>Certifié CB CEI 62368-1, deuxième édition.                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Schéma OC</b><br>Certifié selon la norme CEI 62368-1 seconde édition (schéma OC).                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Schema CB</b><br>Certificato in base allo Schema CB IEC 62368-1, seconda edizione.                                                                                                                                                                                                                                       | <b>CB-Zertifizierung</b><br>CB-zertifiziert gemäß IEC 62368, Second Edition.                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Esquema CB</b><br>Se ha certificado que cumple el esquema CB IEC 62368-1, segunda edición.                                                                                                                                                                                                                      | <b>Esquema CB</b><br>Se ha certificado que cumple con el esquema CB IEC 62368-1, segunda edición.                                                                                                                                                                                                                                | <b>Esquema CB</b><br>Certificação CB CB Scheme IEC 62368-1, Segunda edição.                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>CB 方案</b><br>已通过 CB 方案 IEC 62368-1 第二版的认证。                                                                                                                                                                                                                                | <b>CB Scheme</b><br>經通過證符合 CB Scheme IEC 62368-1 標準第二版。                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>CB Scheme</b><br>CB Scheme IEC 62368-1, Second Edition に認定されています。                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>CB Scheme</b><br>CB Scheme IEC 62368-1, Second Edition 인증을 받았습니다.                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Схема CB</b><br>Сертификация согласно схеме CB МЭК 62368-1, издание второе.                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>اتفاقية CB Scheme</b><br>معتمدة من اتفاقية CB Scheme رقم IEC 62368-1, الإصدار الثاني.                                                                                                                                                                                                                           | <b>CB Scheme</b><br>مؤسرة لـ IEC 62368-1, الإصدار الثاني.                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>CB Planı</b><br>CB Planı IEC 62368-1, ikinci Sürüm sertifikasına sahiptir.                                                                                                                                                                                                                                             |

|                                                                                                             |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                      |                                                                                                                                   |                                                                                                                            |                                                                                                                                             |                                                                                                                               |                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Patents</b><br>For patent information, refer to <a href="http://www.hsmspats.com">www.hsmspats.com</a> . | <b>Brevets</b><br>Veuillez consulter le site <a href="http://www.hsmspats.com">www.hsmspats.com</a> pour obtenir des renseignements au sujet du brevet. | <b>Brevets</b><br>Pour plus d'informations sur les brevets, visitez la page <a href="http://www.hsmspats.com">www.hsmspats.com</a> . | <b>Brevetti</b><br>Per i dettagli sui brevetti, fare riferimento al sito <a href="http://www.hsmspats.com">www.hsmspats.com</a> . | <b>Patente</b><br>Patentinformationen sind unter <a href="http://www.hsmspats.com">www.hsmspats.com</a> erhältlich.        | <b>Patentes</b><br>Para obtener información sobre las patentes, visite <a href="http://www.hsmspats.com">www.hsmspats.com</a> .             | <b>Patentes</b><br>Para obtener información sobre patentes, consulte <a href="http://www.hsmspats.com">www.hsmspats.com</a> . | <b>Patentes</b><br>Para obter informações sobre patentes, consulte <a href="http://www.hsmspats.com">www.hsmspats.com</a> . |
| <b>专利</b><br>有关专利信息，请参阅 <a href="http://www.hsmspats.com">www.hsmspats.com</a>                              | <b>專利</b><br>相關專利資訊請參閱 <a href="http://www.hsmspats.com">www.hsmspats.com</a> 中的說明。                                                                     | <b>特許</b><br>特許情報については、 <a href="http://www.hsmspats.com">www.hsmspats.com</a> を参照してください。                                            | <b>특허</b><br>특허 정보는 <a href="http://www.hsmspats.com">www.hsmspats.com</a> 를 참조하십시오.                                              | <b>Патенты</b><br>Информация о патентах приведена на веб-странице <a href="http://www.hsmspats.com">www.hsmspats.com</a> . | <b>براءات الاختراع</b><br>الحصول على معلومات براءة الاختراع قم بزيارة الموقع التالي: <a href="http://www.hsmspats.com">www.hsmspats.com</a> | <b>פטנטים</b><br>למידע על הפטנט ראה <a href="http://www.hsmspats.com">www.hsmspats.com</a>                                    | <b>Patentier</b><br>Patent bilgileri için <a href="http://www.hsmspats.com">www.hsmspats.com</a> adresine gidin.            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Laser Safety Statement</b></p> <p>If the following label is attached to your product, it indicates the product contains a laser:</p> <div> <div> LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM<br/> 雷射光，請勿直視雷射光束，等級 2 雷射產品。<br/> RAYONNEMENT LASER NE PAS REGARDER<br/> DANS LE FASCEAU. MAX. 1mW: 630-680 nm. Pulse duration of 16.8 mSec. IEC 60825-1:2014. Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019. CLASS 2 LASER PRODUCT. APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. </div> <div> LASER LIGHT - DO NOT STARE INTO BEAM. MAX. 1mW: 630-680 nm. Pulse Duration of 16.8 mSec. IEC60825-1:2014. Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019. CLASS 2 LASER PRODUCT. </div> </div> <p>Caution – use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.</p> | <p><b>Déclaration de sécurité relative au laser</b></p> <p>Si l'étiquette suivante est apposée à votre produit, cela signifie que le produit contient un laser :</p> <div> <div> LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM<br/> 雷射光，請勿直視雷射光束，等級 2 雷射產品。<br/> RAYONNEMENT LASER NE PAS REGARDER<br/> DANS LE FASCEAU. MAX. 1mW: 630-680 nm. Durée d'impulsion de 16,8 mSec. CEI 60825-1:2014. Conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11, à l'exception de la conformité à la norme CEI 60825-1 Ed. 3, tel que décrit dans l'Avis Laser n° 56, daté du 8 mai 2019. PRODUIT LASER DE CLASSE 2. </div> <div> LUMIÈRE LASER - NE PAS REGARDER DIRECTEMENT LE FAISCEAU. MAX. 1 mW: 630-680 nm. Durée d'impulsion de 16,8 mSec. CEI 60825-1:2014. Conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11, à l'exception de la conformité à la norme CEI 60825-1 Ed. 3, tel que décrit dans l'Avis Laser n° 56, daté du 8 mai 2019. PRODUIT LASER DE CLASSE 2. </div> </div> <p>Mise en garde – l'utilisation de contrôles ou d'ajustements ou de performance de procédures autres que ceux spécifiées dans la présente peut provoquer une exposition dangereuse au rayonnement.</p> | <p><b>Déclaration de sécurité laser</b></p> <p>Si l'étiquette suivante est attachée à votre produit, elle indique que le produit contient un laser :</p> <div> <div> LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM<br/> 雷射光，請勿直視雷射光束，等級 2 雷射產品。<br/> RAYONNEMENT LASER NE PAS REGARDER<br/> DANS LE FASCEAU. MAX. 1mW: 630-680 nm. Pulsdauer 16,8 mSec. CEI 60825-1:2014. Conforms to IEC 60825-1:2014. Except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, as described in the Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019. CLASS 2 LASER PRODUCT. APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. </div> <div> LASER, NE PAS FIXER LE FAISCEAU. MAX. 1 mW: 630-680 nm. Durée d'impulsion de 16,8 mSec. CEI 60825-1:2014. Conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11, à l'exception de la conformité à la norme CEI 60825-1 Ed. 3, tel que décrit dans l'Avis Laser n° 56, daté du 8 mai 2019. PRODUIT LASER DE CLASSE 2. </div> </div> <p>L'utilisation de contrôles ou réglages ou la réalisation de procédures autres que ceux spécifiés dans la documentation utilisateur peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.</p> | <p><b>Dichiarazione sulla sicurezza del dispositivo laser</b></p> <p>La presenza della seguente etichetta sul prodotto indica che il prodotto contiene un laser:</p> <div> <div> LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM<br/> 雷射光，請勿直視雷射光束，等級 2 雷射產品。<br/> RAYONNEMENT LASER NE PAS REGARDER<br/> DANS LE FASCEAU. MAX. 1mW: 630-680 nm. Pulsdauer 16,8 mSec. IEC 60825-1:2014. Conforms with IEC 60825-1:2014. Except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019. CLASS 2 LASER PRODUCT. APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. </div> <div> LASER LASER – NON FISSARE IL RAGGIO. MAX. 1 mW: 630-680 nm. Durata impulso 16,8 m/Sec. IEC 60825-1:2014. E conforme alla norma 21 CFR 1040.10 y 1040.11 ad eccezione delle conformità a IEC 60825-1 Ed 3, come descritto nell'Avviso sul Laser Notice N. 56 del 8 maggio 2019. PRODOTTO LASER DI CLASSE 2. </div> </div> <p>Un utilizzo dei comandi, dei dispositivi di regolazione o delle procedure non conforme a quanto specificato nella documentazione d'uso può determinare un'esposizione pericolosa alle radiazioni.</p> | <p><b>Hinweis zur Lasersicherheit</b></p> <p>Wenn Ihr Produkt mit dem folgenden Etikett gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass das Produkt einen Laser enthält:</p> <div> <div> LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM<br/> 雷射光，請勿直視雷射光束，等級 2 雷射產品。<br/> RAYONNEMENT LASER NE PAS REGARDER<br/> DANS LE FASCEAU. MAX. 1mW: 630-680 nm. Pulsdauer 16,8 mSec. IEC 60825-1:2014. Conforms with IEC 60825-1:2014. Except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, wie in der Lasermeldung Nr. 56 vom 8. Mai 2019 beschrieben. LASERPRODUKT DER KLASSE 2. </div> <div> LASER STRAHLUNG, NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN. MAX. 1 mW: 630-680 nm. Pulsdauer 16,8 mSec. IEC 60825-1:2014. Entspricht 21 CFR 1040.10 und 1040.11 mit Ausnahme der Konformität mit IEC 60825-1 Ed 3, wie in der Lasermeldung Nr. 56 vom 8. Mai 2019 beschrieben. LASERPRODUKT DER KLASSE 2. </div> </div> <p>Die Verwendung oder Einstellung von Regeln bzw. Ausföhrung von anderen als in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Abläufen kann zu gefährlicher Laserstrahlung föhren.</p>                                                               | <p><b>Declaración de seguridad del láser</b></p> <p>Si la siguiente etiqueta se encuentra adherida al producto, indica que éste contiene un láser:</p> <div> <div> LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM<br/> 雷射光，請勿直視雷射光束，等級 2 雷射產品。<br/> RAYONNEMENT LASER NE PAS REGARDER<br/> DANS LE FASCEAU. MAX. 1mW: 630-680 nm. Pulse duration of 16.8 mSec. IEC 60825-1:2014. Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019. CLASS 2 LASER PRODUCT. APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. </div> <div> RAYO LASER: NO MIRE FJAMENTE AL HAZ. MAX. 1 mW: 630-680 nm. Duración del pulso de 16.8 mseg. IEC 60825-1:2014. Cumple con la norma 21 CFR 1040.10 y 1040.11 excepto la cumplimiento con IEC 60825-1 Ed 3, como se describe en el Aviso de láser n.º 56, del 8 de mayo de 2019. PRODUCTO LASER DE CLASE 2. </div> </div> <p>El uso de controles, ajustes o procedimientos diferentes a los indicados en la documentación para el usuario puede provocar la exposición a radiaciones peligrosas.</p> | <p><b>Declaración de seguridad de láser</b></p> <p>Si la siguiente etiqueta está adherida al producto, indica que éste contiene un láser:</p> <div> <div> LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM<br/> 雷射光，請勿直視雷射光束，等級 2 雷射產品。<br/> RAYONNEMENT LASER NE PAS REGARDER<br/> DANS LE FASCEAU. MAX. 1mW: 630-680 nm. Pulse duration of 16.8 mSec. IEC 60825-1:2014. Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019. CLASS 2 LASER PRODUCT. APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. </div> <div> LUZ LÁSER, NO MIRE FJAMENTE EL HAZ. MAX. 1 mW: 630-680 nm. Duración del pulso de 16.8 m seg. IEC 60825-1:2014. Cumple con la norma 21 CFR 1040.10 y 1040.11 excepto la conformidad con IEC 60825-1 Ed 3, como se describe en el Aviso de láser n.º 56, del 8 de mayo de 2019. PRODUCTO LASER DE CLASE 2. </div> </div> <p>El uso de controles, ajustes o procedimientos diferentes a los indicados en la documentación para el usuario puede provocar la exposición a radiaciones peligrosas.</p> | <p><b>Declaração de segurança de laser</b></p> <p>Se a seguinte etquete estiver colada no seu produto, indica que ele contém um laser:</p> <div> <div> LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM<br/> 雷射光，請勿直視雷射光束，等級 2 雷射產品。<br/> RAYONNEMENT LASER NE PAS REGARDER<br/> DANS LE FASCEAU. MAX. 1mW: 630-680 nm. Pulsação de 16,8 mSec. IEC 60825-1:2014. Conforms with IEC 60825-1:2014. Except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019. CLASS 2 LASER PRODUCT. APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. </div> <div> LUZ LASER – NÃO OLHE DIRETAMENTE PARA O FEIXE. MAX. 1 mW: 630-680 nm. Duração do pulso de 16,8 ms. IEC 60825-1:2014. Atende a 21 CFR 1040.10 e 1040.11 exceto para conformidade com a IEC 60825-1 Ed 3, como descrito no Laser Notice N° 56, de 8 de maio de 2019. PRODUTO A LASER CLASSE 2. </div> </div> <p>A utilização de controles ou ajustes ou a execução de procedimentos de modo diferente do especificado na documentação do usuário pode resultar em exposição nociva à radiação.</p> |
| <p><b>激光安全声明</b></p> <p>如果您的产品附有以下标签，说明产品具有激光功能：</p> <div> <div> LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM<br/> 雷射光，請勿直視雷射光束，等級 2 雷射產品。<br/> RAYONNEMENT LASER NE PAS REGARDER<br/> DANS LE FASCEAU. MAX. 1mW: 630-680 nm. Pulse duration of 16.8 mSec. IEC 60825-1:2014. Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019. CLASS 2 LASER PRODUCT. APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. </div> <div> 激光灯 一切勿直视光束。最大功率 1 mW: 630-680 nm。脉冲持续时间 16.8 毫秒。IEC 60825-1:2014。产品符合 21 CFR 1040.10 和 1040.11 要求，但遵循 IEC 60825-1 Ed 3 标准，如 2019 年 5 月 8 日公布的《激光通告》所述。2 类激光产品。 </div> </div> <p>注意 – 若使用非此处指定的控制、调整或执行程序，可能会导致有害的激光辐射暴露。</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>鐳射安全聲明</b></p> <p>若產品上貼有下列之標籤，即表示該產品具有雷射功能：</p> <div> <div> LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM<br/> 雷射光，請勿直視雷射光束，等級 2 雷射產品。<br/> RAYONNEMENT LASER NE PAS REGARDER<br/> DANS LE FASCEAU. MAX. 1mW: 630-680 nm. Pulse duration of 16.8 mSec. IEC 60825-1:2014. Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019. CLASS 2 LASER PRODUCT. APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. </div> <div> 雷射燈 一切勿直視光束。最大功率：1 mW: 630-680 nm。脈衝持續時間 16.8 毫秒。IEC 60825-1:2014。符合 21 CFR 1040.10 和 1040.11，但遵循 IEC 60825-1 Ed 3，如 2019 年 5 月 8 日公佈的第 56 號雷射通告所述。2 級雷射產品。 </div> </div> <p>若使用的控制、調整或執行等程序並非依照使用者文件中所示指示，可能會發生危險，導致輻射曝露。</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>レーザーの安全性について</b></p> <p>製品に次のラベルが添付されている場合は、製品にレーザーが含まれていることを示しています。</p> <div> <div> LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM<br/> 雷射光，請勿直視雷射光束，等級 2 雷射產品。<br/> RAYONNEMENT LASER NE PAS REGARDER<br/> DANS LE FASCEAU. MAX. 1mW: 630-680 nm. Pulsdauer 16,8 mSec. IEC 60825-1:2014. Conforms with IEC 60825-1:2014. Except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019. CLASS 2 LASER PRODUCT. APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. </div> <div> レーザー光、ビームをのぞき込まないでください。最大 1 mW: 630-680 nm。パルス時間 16.8 mSec. IEC 60825-1:2014。21 CFR 1040.10 および 1040.11 に準拠（IEC 60825-1 Ed 3 の適合を除く）- Laser Notice No. 56、2019 年 5 月 8 日付に従う）。クラス 2 レーザー製品。 </div> </div> <p>注意 - 本書で指定されていない制御や調整の使用または手順の実行によって、有害なレーザー光放射が発生する可能性があります。</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p><b>레이저 안전 고지 사항</b></p> <p>제품에 다음과 같은 표시가 부착되어 있는 경우 제품에 레이저가 포함되어 있음을 의미합니다 .</p> <div> <div> LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM<br/> 雷射光，請勿直視雷射光束，等級 2 雷射產品。<br/> RAYONNEMENT LASER NE PAS REGARDER<br/> DANS LE FASCEAU. MAX. 1mW: 630-680 nm. Pulsdauer 16,8 mSec. IEC 60825-1:2014. Conforms with IEC 60825-1:2014. Except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019. CLASS 2 LASER PRODUCT. APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. </div> <div> 레이저 광선 — 약-에 직접경시 광선 노출 금지. 최대 1mW: 630-680 nm. 16.8mSec 의 펄스 지속 시간 IEC 60825-1:2014. 2019 년 5 월 8 일자 Laser Notice No. 56 에 명시된 IEC 60825-1 Ed 3, 준수율 제외하고 21 CFR 1040.10 및 1040.11 을 준수합니다 . Class 2 레이저 제품. </div> </div> <p>사용자 설명서에 명시된 내용 이외의 사용지침을 조작하거나, 변경된 레이저 광선을 사용하는 경우 안전에 심각한 위험을 끼치는 방사선에 노출될 수 있습니다.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>Заявление о безопасности лазера</b></p> <p>Если к изделию прикреплена нижеуказанная этикетка, то это означает, что в изделии имеется лазер.</p> <div> <div> LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM<br/> 雷射光，請勿直視雷射光束，等級 2 雷射產品。<br/> RAYONNEMENT LASER NE PAS REGARDER<br/> DANS LE FASCEAU. MAX. 1mW: 630-680 nm. Pulsdauer 16,8 mSec. IEC 60825-1:2014. Conforms with IEC 60825-1:2014. Except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019. CLASS 2 LASER PRODUCT. APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. </div> <div> ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ — НЕ СМОТРИТЕ В ЛАЗЕР. МАКС. 1 mBт: 630-680 nm. Длительность импульса: 16,8 мс. МЭК 60825-1:2014. Соответствует директивам 21 CFR 1040.10 и 1040.11 за исключением соответствия стандарту IEC 60825-1 Ред. 3, как описано в Уведомлении о лазерах № 56 от 8 мая 2019 года. КЛАСС 2 ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО. </div> </div> <p>Внимание – использование средств управления, регулирования или изменения производительности процедур, отличающихся от указанных в данном документе, может привести к опасному воздействию радиации.</p> | <p><b>الليزر بيان السلامة</b></p> <p>إذا كان منتج يحمل الملصق التالي، فذلك يشير إلى احتوائه على أشعة ليزر</p> <div> <div> LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM<br/> 雷射光，請勿直視雷射光束，等級 2 雷射產品。<br/> RAYONNEMENT LASER NE PAS REGARDER<br/> DANS LE FASCEAU. MAX. 1mW: 630-680 nm. Pulse duration of 16.8 mSec. IEC 60825-1:2014. Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019. CLASS 2 LASER PRODUCT. APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. </div> <div> ضوء الليزر - لا تحديق في الشعاع-حذ أقصي 1 ملي واط، 630-680 نانو متر مدة نبض تبلغ 16.8 ملي ثانية IEC 60825-1:2014. يتوافق مع 21 CFR 1040.10 و 1040.11 مع استثناء التوافق مع IEC 60825-1 Ed. 3 كما هو موضح في إشعار الليزر رقم 56، بتاريخ 8 مايو 2019 منتج ليزر من الفئة 2. </div> </div> <p>تنبيه - استخدام عناصر التحكم أو الضبط أو القيام بإجراءات غير تلك المحددة هنا قد يؤدي إلى التعرض إلى أشعة الليزر الخطرة.</p>                                                                                                                      | <p><b>הצהרת ביטחון ללייזר</b></p> <p>אם הותית הבאה מוצגת למוצר, פירושו הדבר שהמוצר מכיל לייזר:</p> <div> <div> LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM<br/> 雷射光，請勿直視雷射光束，等級 2 雷射產品。<br/> RAYONNEMENT LASER NE PAS REGARDER<br/> DANS LE FASCEAU. MAX. 1mW: 630-680 nm. Pulse duration of 16.8 mSec. IEC 60825-1:2014. Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019. CLASS 2 LASER PRODUCT. APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. </div> <div> אור לייזר - אין לרבוט ישירות אל הקרן.מרבית 1mW: 630-680 ננומטר משך פעימה של 16.8 מילי-שנייה IEC 60825-1:2014. עומד בתקן 21 CFR 1040.10 ו-1040.11 למעט התאמה עם - IEC 60825-1 Ed. 3, כפי שמתואר ב- Laser Notice מספר 56, מיום 8 במאי, 2019. מוצר לייזר מסוג CLASS 2 </div> </div> <p>זהירות: שימוש בפקדות או התאמות, או ביצוע נהלים שונים מאלה המפורטים להלן עלולים לגרום חשיפה מסוכנת לקרני לייזר.</p>                                                                                                                                       | <p><b>Lazer Güvenlik Beyanı</b></p> <p>Ürününüzde aşağıdaki etiketin bulunması halinde ürün lazerlidir:</p> <div> <div> LASER LIGHT-DO NOT STARE INTO BEAM<br/> 雷射光，請勿直視雷射光束，等級 2 雷射產品。<br/> RAYONNEMENT LASER NE PAS REGARDER<br/> DANS LE FASCEAU. MAX. 1mW: 630-680 nm. Pulse duration of 16.8 mSec. IEC 60825-1:2014. Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3, as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019. CLASS 2 LASER PRODUCT. APPAREIL A LASER DE CLASSE 2. </div> <div> LAZER İŞİĞİ – İŞİNA BAKMAYIN. MAKSİMUM 1 mW: 630-680 nm 16,8 ms'lık puls süresi. IEC 60825-1:2014. 8 Mayıs 2019 tarihli 56 No.lu Lazer Bildiriminde tarif edildiği üzere IEC 60825-1 Ed 3 uyumluluğu hariç olmak üzere 21 CFR 1040.10 ve 1040.11 ile uyumludur. SINIF 2 LAZER ÜRÜNÜ. </div> </div> <p>Dikkat - İşbu belgede açıklananlardışındaki kontrollerin kullanılmasın, ayarlamaların yapılması veya prosedürlerin yürütülmesi, tehlikeli radyasyon maruziyetine neden olabilir</p>                        |
| <p><b>Product Environmental Information</b></p> <p>Refer to <a href="http://www.honeywellaidc.com/">www.honeywellaidc.com/</a> environmental for the RoHS / REACH / WEEE information.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><b>Renseignements relatifs à l'environnement à propos des produits</b></p> <p>Reportez-vous à la page <a href="http://www.honeywellaidc.com/">www.honeywellaidc.com/</a> environmental pour obtenir des renseignements concernant les directives RoHS/REACH/WEEE.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>Informations environnementales sur les produits</b></p> <p>Reportez-vous au site <a href="http://www.honeywellaidc.com/">www.honeywellaidc.com/</a> environmental pour obtenir les informations sur les directives RoHS/REACH/WEEE.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>Informazioni ambientali relative al prodotto</b></p> <p>Consultare il sito web <a href="http://www.honeywellaidc.com/">www.honeywellaidc.com/</a> environmental per informazioni su RoHS/REACH/RAEE.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>Informationen zur Umweltverträglichkeit von Produkten</b></p> <p>Unter <a href="http://www.honeywellaidc.com/">www.honeywellaidc.com/</a> environmental finden Sie Informationen über RoHS/ REACH/WEEE.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>Información ambiental del producto</b></p> <p>Consulte <a href="http://www.honeywellaidc.com/">www.honeywellaidc.com/</a> environmental para obtener información sobre RoHS/REACH/ WEEE.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>Información ambiental de producto</b></p> <p>Consulte la información RoHS/ REACH/WEEE en <a href="http://www.honeywellaidc.com/">www.honeywellaidc.com/</a> environmental.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><b>Informações ambientais sobre produtos</b></p> <p>Consulte a página <a href="http://www.honeywellaidc.com/">www.honeywellaidc.com/</a> environmental para obter informações sobre as normas RoHS/REACH/WEEE.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>产品环境信息</b></p> <p>有关 RoHS / REACH / WEEE 信息，请参阅 <a href="http://www.honeywellaidc.com/">www.honeywellaidc.com/</a> environmental.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>產品環境資訊</b></p> <p>請參閱 <a href="http://www.honeywellaidc.com/">www.honeywellaidc.com/</a> environmental 以瞭解 RoHS / REACH / WEEE 資訊。</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>製品の環境情報</b></p> <p>RoHS / REACH / WEEE に関する情報については、<a href="http://www.honeywellaidc.com/">www.honeywellaidc.com/</a> environmental を参照してください。</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>제품 환경 정보</b></p> <p>RoHS / REACH / WEEE 정보는 <a href="http://www.honeywellaidc.com/">www.honeywellaidc.com/</a> environmental 에서 참조하십시오 .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>Экологическая информация о продукции</b></p> <p>Информация о соответствии требованиям RoHS / REACH / WEEE приведена на сайте <a href="http://www.honeywellaidc.com/">www.honeywellaidc.com/</a> environmental.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>المواصفات البيئية للمنتج</p> <p>يرجى الرجوع إلى <a href="http://www.honeywellaidc.com/">www.honeywellaidc.com/</a> environmental للحصول على معلومات حول توجهات .RoHS / REACH / WEEE</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>מידע סביבתי של המוצר</p> <p>ע"י ו- <a href="http://www.honeywellaidc.com/">www.honeywellaidc.com/</a> environmental / RoHS / REACH / WEEE</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><b>Ürün Çevre Bilgileri</b></p> <p>RoHS / REACH / WEEE bilgileri için <a href="http://www.honeywellaidc.com/">www.honeywellaidc.com/</a> environmental adresine bakın.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

The equipment is intended for use throughout the European Community.

| Operating Frequency Ranges: |                           |                      |                |
|-----------------------------|---------------------------|----------------------|----------------|
| Radio Type/Description      | Operating Frequency (MHz) | Maximum Output Power |                |
| Bluetooth                   | Bluetooth                 | 2400 – 2483.5        | 20 dBm         |
| WLAN 2.4G                   | IEEE 802.11 bgn           | 2412 - 2472          | 20 dBm         |
| WLAN 5G                     | IEEE 802.11 an/ac         | 5150 - 5350          | 23 dBm         |
|                             |                           | 5470 - 5725          | 30 dBm         |
| NFC                         | NFC                       | 13.56                | 60 dBuA/m @10m |
| UHF RFID                    | UHF RFID                  | 865-868              | 30 dBm         |

|                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <div> <div>  </div> <div> <b>TÜV R Statement</b><br/> TÜV R listed: UL 62368-1, Second Edition and CAN/CSA C22.2 No.62368-1-14, Second Edition. </div> </div> | <div> <div>  </div> <div> <b>Normes TÜV R</b><br/> Homologué TÜV R : UL 62368-1, seconde édition et CAN/CSA C22.2 No. 62368-1-14, seconde édition. </div> </div> |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 型号 (Model) : 8690i<br>产品中有害物质的名称及含量 (Names and Content of Hazardous Substances in the Product)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |              |
| 部件名称 (Parts Name)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 有害物质 (Hazardous Substances)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | 铅 (Pb)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 汞 (Hg) | 镉 (Cd)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 六价铬 (Cr6+) | 多溴联苯 (PBB)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 印刷电路板 (PCB)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | x                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | o      | o                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | o          | o                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | o            |
| 条码阅读器 (Scan Engine)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | x                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | o      | o                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | o          | o                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | o            |
| 电池 (Battery)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | o                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | o      | o                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | o          | o                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | o            |
| 外壳 (Housing)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | o                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | o      | o                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | o          | o                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | o            |
| 连线 (Cables)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | o                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | o      | o                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | o          | o                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | o            |
| 本表格依据 SJ/T11364 的规定编制。(The table is created by SJ/T11364 requirement.)<br>o: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572 标准规定的限量要求以下。(Indicates that this hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in China's GB/T26572.)<br>x: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 标准规定的限量要求。(Indicates that this hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials for this part is above the limit requirement in China's GB/T26572.) |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |              |
| This document was prepared and executed in the English language. In the event this document is translated into another language and a conflict arises between the English version and a non-English version, the English version shall prevail, it being recognized and acknowledged that the English language version most clearly expresses the intent of the parties. Any notice or communication given in connection with this document must include a version in the English language.                    |  | Ce document a été préparé et exécuté dans la langue anglaise. Dans l'éventualité où le document serait traduit dans une autre langue et qu'un litige surviendrait entre la version en anglais et la version autre qu'en anglais, la version en anglais prévaudrait, étant confirmé et reconnu que la version en anglais exprime de façon plus précise l'intention des parties. Tout avis ou toute communication relatif à ce document doit inclure une version en anglais. |        | Ce document a été préparé et finalisé en anglais. Si ce document est traduit dans une autre langue et si un conflit survient entre la version en anglais et la version traduite, la version en anglais prévaudrait tant il est reconnu et établi qu'elle exprime le plus clairement les intentions des parties. Tout avis ou communication produit en relation avec ce document doit comporter une version en anglais.                                                                 |            | Questo documento è stato preparato e redatto in lingua inglese. In caso di traduzione in altre lingue, nell'eventualità sorgano conflitti fra la versione non inglese e quella inglese, prevarrà quest'ultima in quanto viene riconosciuto e accettato che la versione in lingua inglese esprime più chiaramente gli accordi fra le parti. Qualsiasi notifica o comunicazione inviata in rapporto a questo documento deve includere una versione in lingua inglese. |              |
| Originalmente, este documento se creó y redactó en inglés. En caso de que se traduzca a otro idioma y surja un conflicto entre la versión en inglés y la versión en otro idioma, prevalecerá la versión en inglés. Se reconoce y admite que, en la versión en inglés, expresa la intención de las partes con más claridad. Cualquier aviso o comunicación proporcionada en relación con este documento debe incluir una versión en inglés.                                                                     |  | Este documento se preparó y redactó en inglés. En caso de que se traduzca a otro idioma y surja algún conflicto entre la versión en inglés y la del idioma extranjero, prevalecerá la versión en inglés, dado que se reconoce y admite que la versión en inglés expresa más claramente la intención de las partes. Cualquier aviso o comunicación proporcionada en relación con este documento deberá incluir una versión en inglés.                                       |        | Este documento foi preparado e feito em língua inglesa. Se este documento for traduzido para outro idioma e surgirem conflitos entre a versão em inglês e a versão no outro idioma, a versão em inglês prevalecerá, sendo reconhecido e atestado que a versão em língua inglesa expressa mais claramente a intenção das partes. Qualquer comunicação ou aviso relacionado a este documento deve conter a versão em inglês.                                                             |            | 本文档以英文撰写。如果本文档的其他语言版本与英文版本存在冲突，则以英文版本为准。各方一致认可和同意英文版本最清楚地表达了各自的意图。任何与本文档相关的声明或沟通，都应包括英文版本。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |              |
| 本書は英語で作成され発行されています。本書を他の言語に翻訳し、英語版と英語以外の版に矛盾が生じた場合は、関係者の意図を最も明確に表すものが英語版であることを認識および承諾し、英語版が優先するものとします。さらに、本書に関連して与えられる告知や通知は、すべて英語版を含むものとします。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | 본 문서는 영어로 준비되어 작성된 것입니다. 본 문서를 다른 언어로 번역하였는데 영문본과 번역본 사이에 상충하는 부분이 발생하는 경우에는 영문본이 우선하며, 영문본이 양쪽 당사자의 의도를 가장 정확하게 표현하고 있음을 인식하고 확인합니다. 본 문서와 관련된 모든 고지 또는 전달 사항에는 영문본이 동봉되어야 합니다.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        | Данный документ был подготовлен и выполнен на английском языке. При переводе данного документа на другой язык, в случае возникновения противоречий между английской версией и версией на другом языке, английская версия имеет преимущественную силу. Данным признается, что версия документа на английском языке наиболее четко выражает намерения сторон. Любые уведомления или письма, направляемые в связи с данным документом, должны включать в себя версию на английском языке. |            | تحررت هذه الوثيقة وكتبته باللغة الإنجليزية. تسري النسخة الإنجليزية. ويعترف بها وتقر بأنها النسخة التي تعبر صراحة عن مقصد أطراف العقد في حال ترجمتها لأي لغة أخرى وتنب ذلك نزاعاً بين النسخة المترجمة والنسخة الإنجليزية. تؤكد نسخة باللغة الإنجليزية لأي إخطارات أو اتصالات مرسلة تتعلق بهذه الوثيقة.                                                                                                                                                               |              |
| Bu belge, İngilizce olarak hazırlanmış ve yayımlanmıştır. Bu belge başka bir dile çevrilirse ve İngilizce metin ile İngilizce olmayan metin arasında ihtilaf oluşursa İngilizce metnin geçerli olacak ve İngilizce metnin tarafların niyetini açıkça ifade ettiği kabul edilip onaylanacaktır. Bu belgeyle bağlantılı olarak yapılan beyanlar veya yazışmalara İngilizce çevirileri de eklenecektir.                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |              |
| For warranty information, go to <a href="http://www.honeywellaidc.com">www.honeywellaidc.com</a> and click <b>Resources &gt; Product Warranty</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | Pour obtenir des renseignements sur la garantie, rendez-vous sur <a href="http://www.honeywellaidc.com">www.honeywellaidc.com</a> et cliquez sur <b>Ressources &gt; Garantie du produit</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                              |        | Pour obtenir des informations sur la garantie, rendez-vous sur <a href="http://www.honeywellaidc.com">www.honeywellaidc.com</a> et cliquez sur <b>Resources (Ressources) &gt; Product Warranty(Garantie du produit)</b> .                                                                                                                                                                                                                                                              |            | Per informazioni sulla garanzia, visitate <a href="http://www.honeywellaidc.com">www.honeywellaidc.com</a> e fare clic su <b>Risorse &gt; Garanzia prodotto</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |              |
| Obtenga información sobre la garantía en <a href="http://www.honeywellaidc.com">www.honeywellaidc.com</a> y seleccione <b>Resources (Recursos) &gt; Product Warranty (Garantía del producto.)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | Para obtener información sobre la garantía, visite el sitio <a href="http://www.honeywellaidc.com">www.honeywellaidc.com</a> y haga clic en <b>Recursos &gt; Garantía del producto</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        | Para ver informações sobre a garantia, acesse <a href="http://www.honeywellaidc.com">www.honeywellaidc.com</a> e clique em <b>Recursos &gt; Informações de garantia</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            | 有关保修信息，请访问 <a href="http://www.honeywellaidc.com">www.honeywellaidc.com</a> ，然后单击 <b>Resources (获取资源) &gt; Product Warranty (产品保修)</b> 。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |              |
| 保証情報については、 <a href="http://www.honeywellaidc.com">www.honeywellaidc.com</a> に移動し、 <b>Resources (リソース) &gt; Product Warranty (製品保証)</b> をクリックしてください。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | 보증 정보는 <a href="http://www.honeywellaidc.com">www.honeywellaidc.com</a> 을 방문해서 <b>Resources(자료 가져오기) &gt; Product Warranty(제품 보증)</b> 을 선택하십시오.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        | Чтобы ознакомиться с информацией о гарантии, перейдите на веб-сайт <a href="http://www.honeywellaidc.com">www.honeywellaidc.com</a> и выберите пункт <b>Resources &gt; Product Warranty (песуры &gt; Гарантия на устройство)</b> .                                                                                                                                                                                                                                                     |            | Garanti bilgileri için <a href="http://www.honeywellaidc.com">www.honeywellaidc.com</a> adresinden <b>Resources (Kaynaklar) &gt; Product Warranty (Ürün Garantisi)</b> ögesine tıklayın.                                                                                                                                                                                                                                                                            |              |
| Informácie o záruke nájdete na <a href="http://www.honeywellaidc.com">www.honeywellaidc.com</a> v časti <b>Resources (Zdroje) &gt; Product Warranty (Záruka výrobu).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | Aby uzyskać informacje dotyczące gwarancji, należy odwiedzić stronę <a href="http://www.honeywellaidc.com">www.honeywellaidc.com</a> i kliknąć opcję <b>Resources &gt; Product Warranty (Pobierz zasoby &gt; Gwarancja produktu).</b>                                                                                                                                                                                                                                      |        | <a href="http://www.honeywellaidc.com">www.honeywellaidc.com</a> 上の「 <b>للإطلاع على معلومات الضمان، اذهب إلى وانقر على Resources &gt; ضمان المنتج</b> 」                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            | זכרונות מידע בנושא אחריות, עבור אל <a href="http://www.honeywellaidc.com">www.honeywellaidc.com</a> ולחץ <b>Product Warranty &gt; Resources</b> (קצא משאבים > אחריות מוצר).                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |